

KOXTITUSION PORÍITIKA MEJIKOPO  
NESAWEME

CONSTITUCIÓN POLÍTICA  
DE LOS  
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

EN MAYO

DATOS GENERALES SOBRE LA TRADUCCIÓN DE LA  
CONSTITUCIÓN POLÍTICA DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS  
EN MAYO

KOXTITUSION PORÍITIKA MEJIKOPO NESAWEME

Traducción realizada con la colaboración de la Universidad de Sonora (UNISON) -Instituto Nacional de Lenguas Indígenas, el documento cuenta con las reformas a la CPEUM realizadas hasta el 14 de julio de 2011.

El equipo de traductores está conformado por colaboradores de la UNISON.

**Coordinadores:**

*Dr. Heriberto Grijalva Monteverde*  
Rector de la Universidad de Sonora

*Dr. Albert Álvarez González*  
Coordinador de la Maestría en Lingüística de la Universidad de Sonora  
*Mtro. Jesús Francisco Villalpando Quiñonez*  
Coordinador General

*Profr. Clemente Neyoy Yocupicio*  
Coordinador de Traductores

**Equipo de traducción:**

*Adelina Valenzuela Álvarez*  
*Francisco Almada Leyva*  
*María Alicia Gocobachi Güicosa*  
*María Guadalupe Valenzuela Gastelum*

KOXTITUSION PORÍITIKA MEJIKOPO  
NESAWEME

CONSTITUCIÓN POLÍTICA  
DE LOS  
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

EN MAYO



342.Y04

M611c México. Constitución

2012 Constitución política de los Estados Unidos Mexicanos : En lengua mayo = Koxtitusion poríitika mejikopo nesaweme / coordinadores Heriberto Grijalva Monteverde...[et al.] ; traductores Adelina Valenzuela Álvarez...[et al.] . -- México : Universidad de Sonora : INALI, 2012.

208 p.: tablas

ISBN 978-607-7538-64-6

Incluye glosario de términos jurídicos

1. Familia Yuto-nahua– México – Leyes y legislación

2. México. Constitución – Traducciones al mayo (Idioma)

3. México – Derecho constitucional

De acuerdo con el *Catálogo de las lenguas indígenas nacionales: variantes lingüísticas de México con sus autodenominaciones y referencias geoestadísticas*, publicado en el *Diario Oficial de la Federación* el 14 de enero de 2008, los textos incluidos en la presente publicación corresponden al mayo.

Esta edición y sus características son propiedad del

D.R. © 2012 Instituto Nacional de Lenguas Indígenas

Privada de Relox 16-A, 5° Piso, Col. Chimalistac,

Del. Álvaro Obregón, México, D.F., C.P. 01070

Tel. (55) 5004 2100

[www.inali.gob.mx](http://www.inali.gob.mx)

Diseño editorial, formación y diagramación:

Comercializadora NUPS S.A. de C.V.

Río Tíber núm. 100, Colonia Cuauhtémoc, Delegación Cuauhtémoc,

C.P. 06500, México, D.F.

e-mail: [contacto@nups.com.mx](mailto:contacto@nups.com.mx)

ISBN 978-607-7538-64-6

Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento, comprendidos la reprografía y el tratamiento informático, la fotocopia o la grabación, sin la autorización por escrito de los titulares de los derechos de esta edición.

Ejemplar de cortesía, prohibida su venta

Impreso en México

KOXITUSION PORÍTIKA MEJIKOPO NESAWEME  
CONSTITUCIÓN POLÍTICA DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS  
EN MAYO

Se terminó de imprimir en los talleres de Imprenta SGAMS,  
1ra cda. de San Andrés Tetepilco núm. 6, col. San Andrés Tetepilco,  
Deleg. Iztapalapa, C.P. 09440, México D.F., en el mes  
de diciembre de 2012, con un tiro de 1 000 ejemplares.  
En la edición se utilizó papel bond ahuesado de 90 g para  
los interiores y cartulina couché de 210 g para los  
forros; en la composición del texto se utilizó  
la familia Scala Regular.